

# Η ρηματική όψη στη διδασκαλία της ελληνικής ως δευτερης/ξένης γλώσσας

---

**Δέσποινα Παπαδοπούλου**

**depara@lit.auth.gr**

**Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης**

*Επιμορφωτικό σεμινάριο: Η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας σε μεικτές τάξεις*

*Αθήνα, 3 / 10 / 2007*

# Στόχοι του σεμιναρίου

- Περιγραφή της ρηματικής όψης στην ελληνική
- Δυσκολίες των μη φυσικών ομιλητών στη ρηματική όψη
- Διδακτικές προτάσεις

## Ρηματική όψη στην ελληνική

- (1) α. Χτες διάβασε το βιβλίο.  
β. Χτες διάβαζε το βιβλίο.
- (2) α. Αύριο θα διαβάσει το βιβλίο.  
β. Αύριο θα διαβάζει το βιβλίο.
- (3) α. Θέλει να διαβάσει αύριο βράδυ.  
β. Θέλει να διαβάζει συνέχεια.
- (4) α. Διάβασε πιο προσεκτικά.  
β. Διάβαζε προσεκτικά.

**- Πώς διαφοροποιούνται τα παραδείγματα (α) από τα παραδείγματα (β);**

# Ρηματική όψη στην ελληνική

- Συνοπτική – μη συνοπτική όψη (μορφολογική διαφοροποίηση)
  - παρελθόν
  - μέλλον
  - υποτακτική
  - προστακτική

# Σημασιολογικά χαρακτηριστικά

## □ Συνοπτική όψη:

(5) Χτες **πήγαμε** σινεμά και **είδαμε** μια ωραία ταινία.



**το γεγονός ως όλο**

# Σημσιολογικά χαρακτηριστικά

## □ Μη συνοπτική όψη:

(6) Χτες όλο το βράδυ **διαβάζαμε** για τις εξετάσεις.



**συνεχές**

(7) Πέρσι κάθε βράδυ **διαβάζαμε** για τις εξετάσεις.

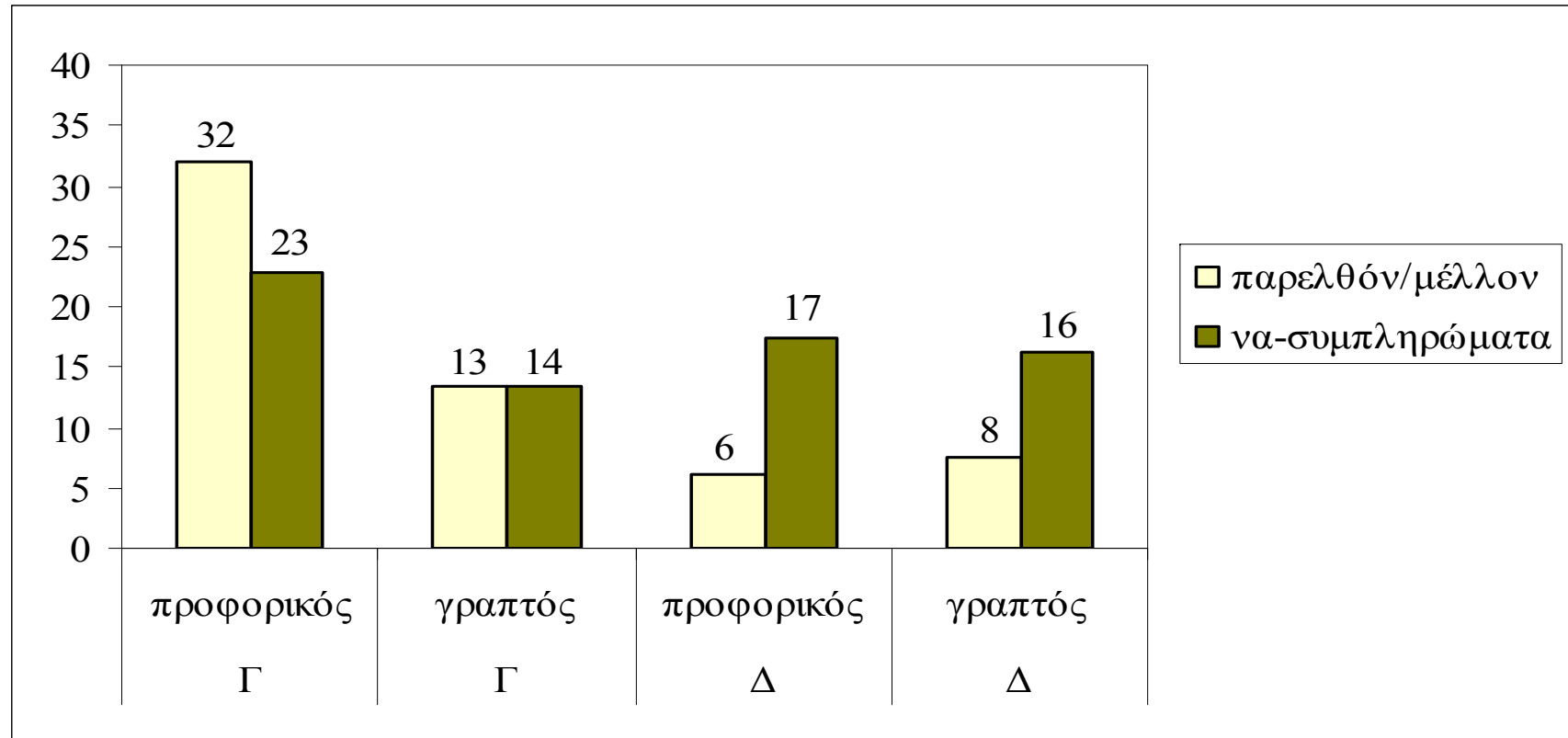


**σύνηθες**

# Λάθη στη ρηματική όψη από μη φυσικούς ομιλητές

- 40 αλλογενείς
  - 20 Γ' επιπέδου
  - 20 Δ' επιπέδου
  
- Παραγωγή προφορικού & γραπτού λόγου

## Ποσοστά λανθασμένων χρήσεων της συνοπτικής όψης (αντί της μη συνοπτικής)



(8) ... όταν γύριζα από τη δουλειά, τους \***πήρα** στο σπίτι...

(9) ... το έκανα για να ... όταν πηγαίνω διακοπές στην Ελλάδα, λίγο να \***καταλάβω** για να \***ρωτήσω** ν' \***απαντήσω**...



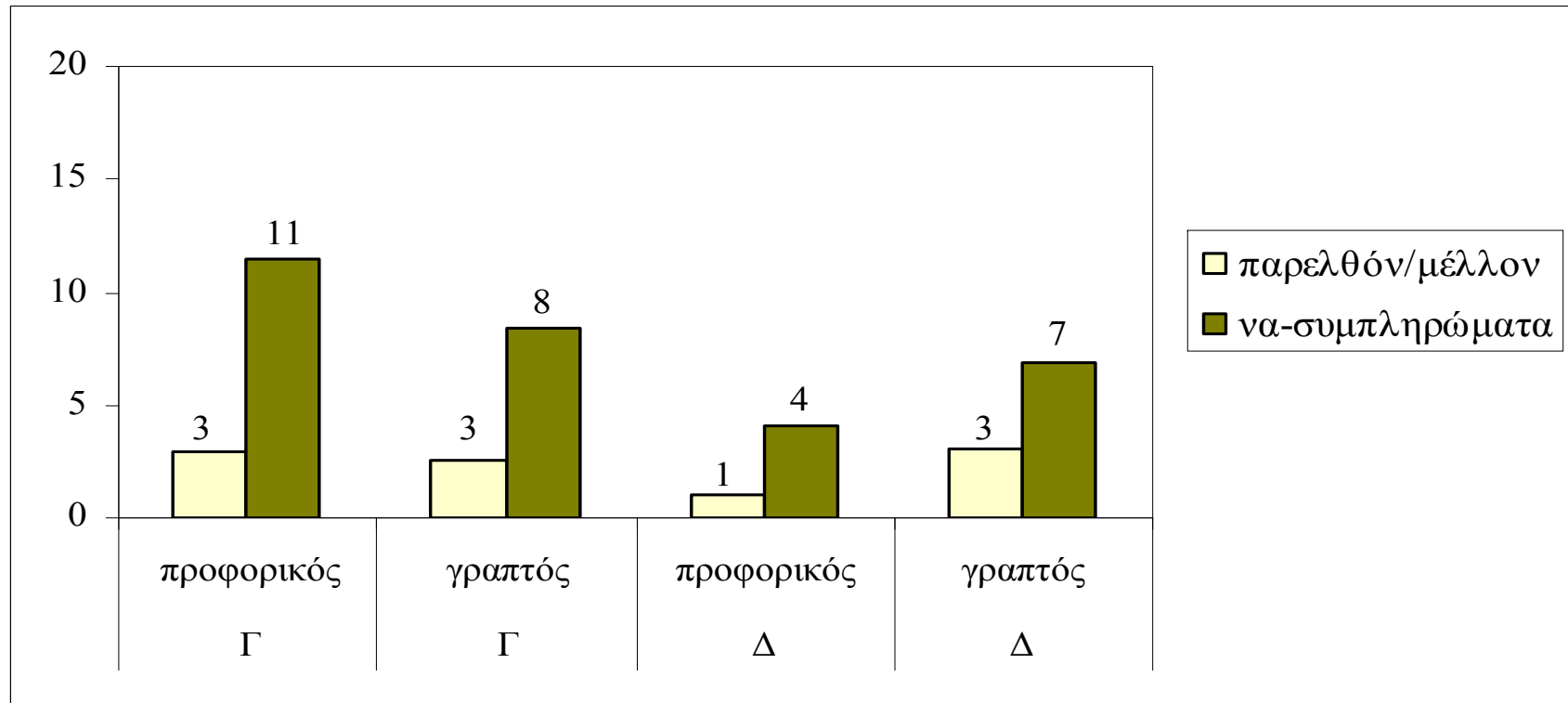
# Ποσοστά λανθασμένων χρήσεων της συνοπτικής όψης σε να-συμπληρώματα

Επίπεδο	συν/μη-συν			
	ρήματα με υποχρ μη-συνοπτικό		ρήματα με συν & μη-συν	
	προφορικός	γραπτός	προφορικός	γραπτός
Γ' επίπεδο	31%	25%	22%	12%
Δ' επίπεδο	7%	9%	19%	18%

(10) ... άρχισα να \***μάθω** ελληνικά...

(11) ... έχουν μάθει με τις ζέστες να \***βγουν** συνέχεια έξω...

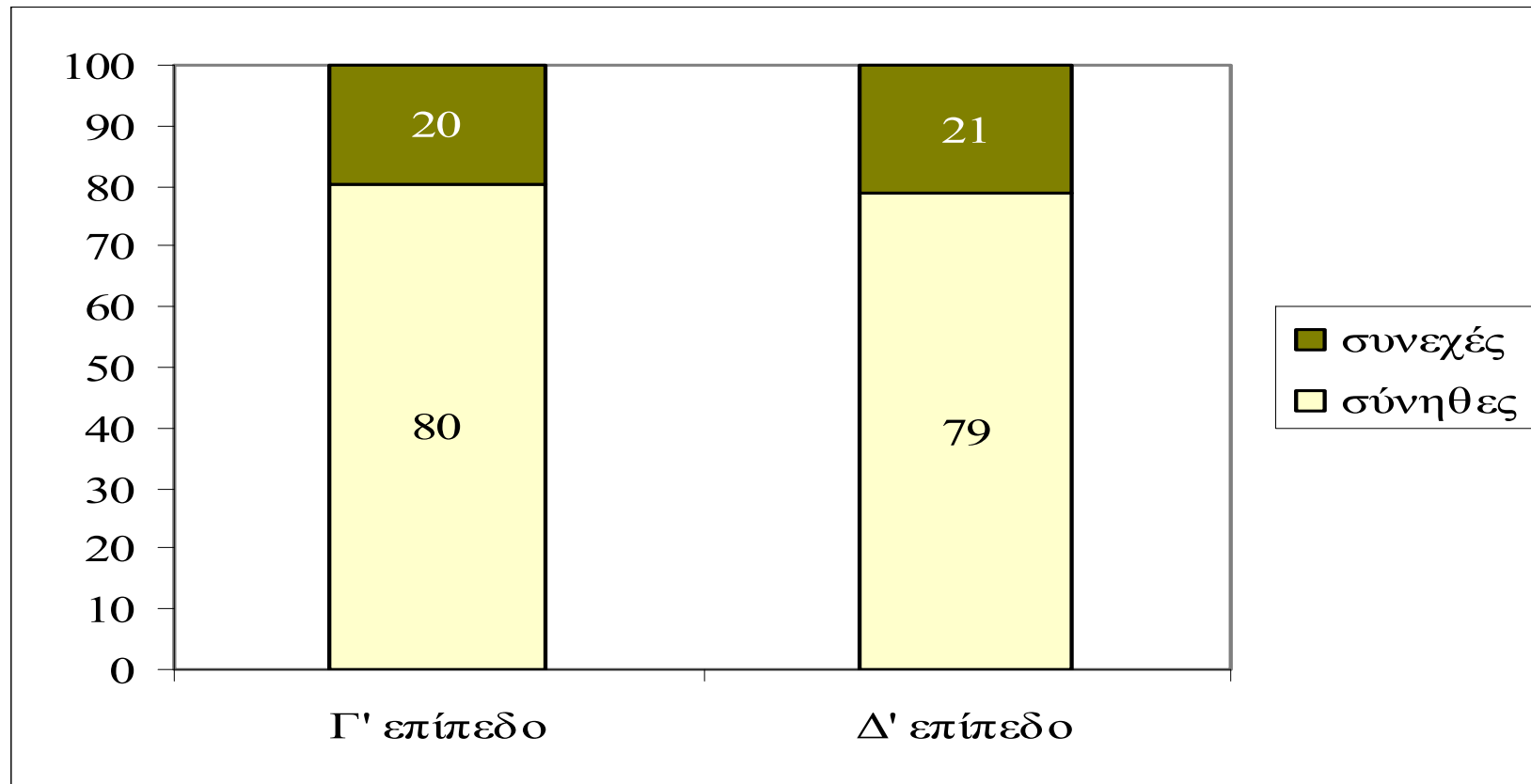
## Ποσοστά λανθασμένων χρήσεων της μη συνοπτικής όψης (αντί της συνοπτικής)



(12) ... είναι πιο πολύ λόγω αγάπης για τη γλώσσα είναι μία γλώσσα που τη/έμαθα πρώτα τα αρχαία ελληνικά έτσι \***ἀρχίζα** νέα ελληνικά...

(13) ... για να σταματήσουμε αυτή την κατάσταση έχουμε αποφασίσει να \***αγοράζουμε** άλλο δυο σπίτια ...

# Ποσοστά λανθασμένων χρήσεων της συνοπτικής όψης σε περιβάλλοντα που δηλώνουν το συνεχές και το σύνηθες



## Συνοψίζοντας παρατηρούμε....

- ❑ μεγαλύτερη συχνότητα λαθών στον προφορικό από ό,τι στον γραπτό λόγο,
- ❑ υπεργενίκευση της συνοπτικής ρηματικής όψης στις δομές που εξετάστηκαν,
- ❑ λανθασμένη χρήση της συνοπτικής όψης σε περιβάλλοντα που δηλώνουν το σύνηθες,
- ❑ μεγαλύτερη συχνότητα λαθών στις *να*-συμπληρωματικές προτάσεις παρά στις προτάσεις με χρονική αναφορά,
- ❑ περισσότερες υπεργενικεύσεις του συνοπτικού τύπου σε *να*-συμπληρώματα με ρήμα εξάρτησης που επιδέχεται και τους δύο τύπους ρηματικής όψης.

## Διδακτινές προτάσεις

- Εστίαση στη μορφή και τη λειτουργία της ρηματικής όψης με αφορμή κάποια επικοινωνιακή περίσταση (focus on form, Doughty & Varela 1995, Poole 2005)
- Επαγωγική διδασκαλία

# Μορφολογική πραγμάτωση (Ράλλη 1988, 2005)

## Ενεργητική φωνή

### 1<sup>η</sup> συζυγία

- Προσθήκη του επιθήματος /σ/ & φωνολογικοί κανόνες:

Μη συνοπτική όψη: -γραφ-  
-λυν-

Συνοπτική όψη: -γραφ-σ- → -γραπ-σ-  
-λυν-σ- → -λυ-σ-

# Μορφολογική πραγμάτωση (Ράλλη 1988, 2005)

## □ Απουσία του επιθήματος /σ/

- Εσωτερικές αλλαγές στο θέμα του ρήματος (μη συστηματική αλλομορφία, μορφολεξικοί κανόνες)

### Μη συνοπτική

### Συνοπτική

(α)	-στελν-	-στειλ-
(β)	-φερν-	-φερ-
(γ)	-πλεν-	-πλυν-

- Υποκατάστατες μορφές (τα θέματα δεν έχουν φωνολογική ομοιότητα συγχρονικά)

### Μη συνοπτική

### Συνοπτική

(α)	-τρω-	-φαγ-
(β)	-βλεπ-	ειδ- / -δ-

# Μορφολογική πραγμάτωση (Ράλλη 1988, 2005)

## 2<sup>η</sup> συζυγία

- ❑ σιγματικοί τύποι (προσθήκη του επιθήματος /s/)
- ❑ ύπαρξη δύο αλλόμορφων ριζών (συστηματική αλλομορφία)

Μη συνοπτική:      μιλ(ά)-  
Συνοπτική:          μιλη-**σ**-



# Μορφολογική πραγμάτωση (Ράλλη 1988, 2005)

## Μεσοπαθητική φωνή

-θηκ- ⇒ συνοπτικό, +παρελθόν

-θ- ⇒ συνοπτικό, -παρελθόν

- Παράλληλα, έχουμε φωνολογικές μετατροπές, συστηματική και μη συστηματική αλλομορφία όπως και στην ενεργητική φωνή.

# Λειτουργία: σημασιολογικά χαρακτηριστικά

- Συνοπτικοί τύποι: η πράξη αντιμετωπίζεται ως όλο (ακόμη και όταν δηλώνεται η διάρκεια ή η επανάληψη)
- Μη συνοπτικοί τύποι:
  - Συνεχές
  - Σύνηθες (επανάληψη με κανονικότητα & περιοδικότητα, πρβλ. Μόζερ 1996: 89)

(14) Όταν η Ελένη έκανε την εργασία της για τη σύγχρονη τέχνη, **πήγε** τρεις φορές στην Πινακοθήκη.

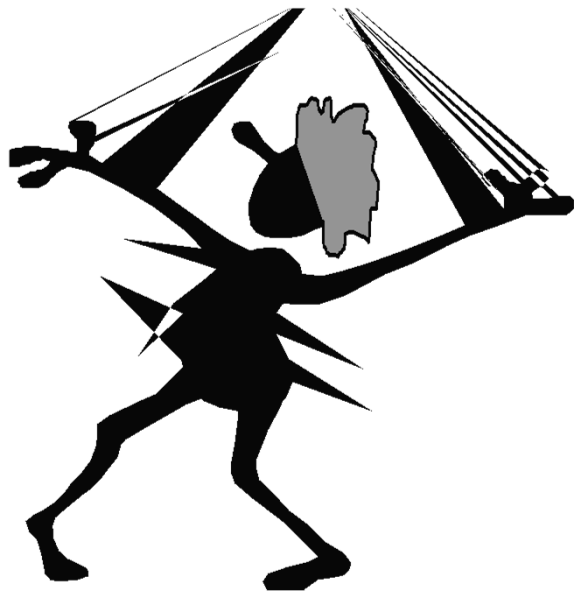
(15) Όταν η Ελένη έκανε την εργασία της για τη σύγχρονη τέχνη, **πήγαινε** τρεις φορές την εβδομάδα στην Πινακοθήκη.

# Μορφολογική αναπαράσταση της συνοπτική όψης

## Υλικό

<b>Ομοιότητα</b>	<b>Σιγματικά δισύλλαβα</b>	<b>Σιγματικά τρισύλλαβα</b>	<b>Μη σιγματικά δισύλλαβα</b>
<b>Όμοια</b>	Δράφει Δρέχει	Τονάει Ρυμώνει	Σπέλνει Θέρνει
<b>Ανόμοια</b>	Τσάφει Φλέχει	Κριράει Πτιβώνει	Πρέλνει Κρέρνει

# Παράδειγμα

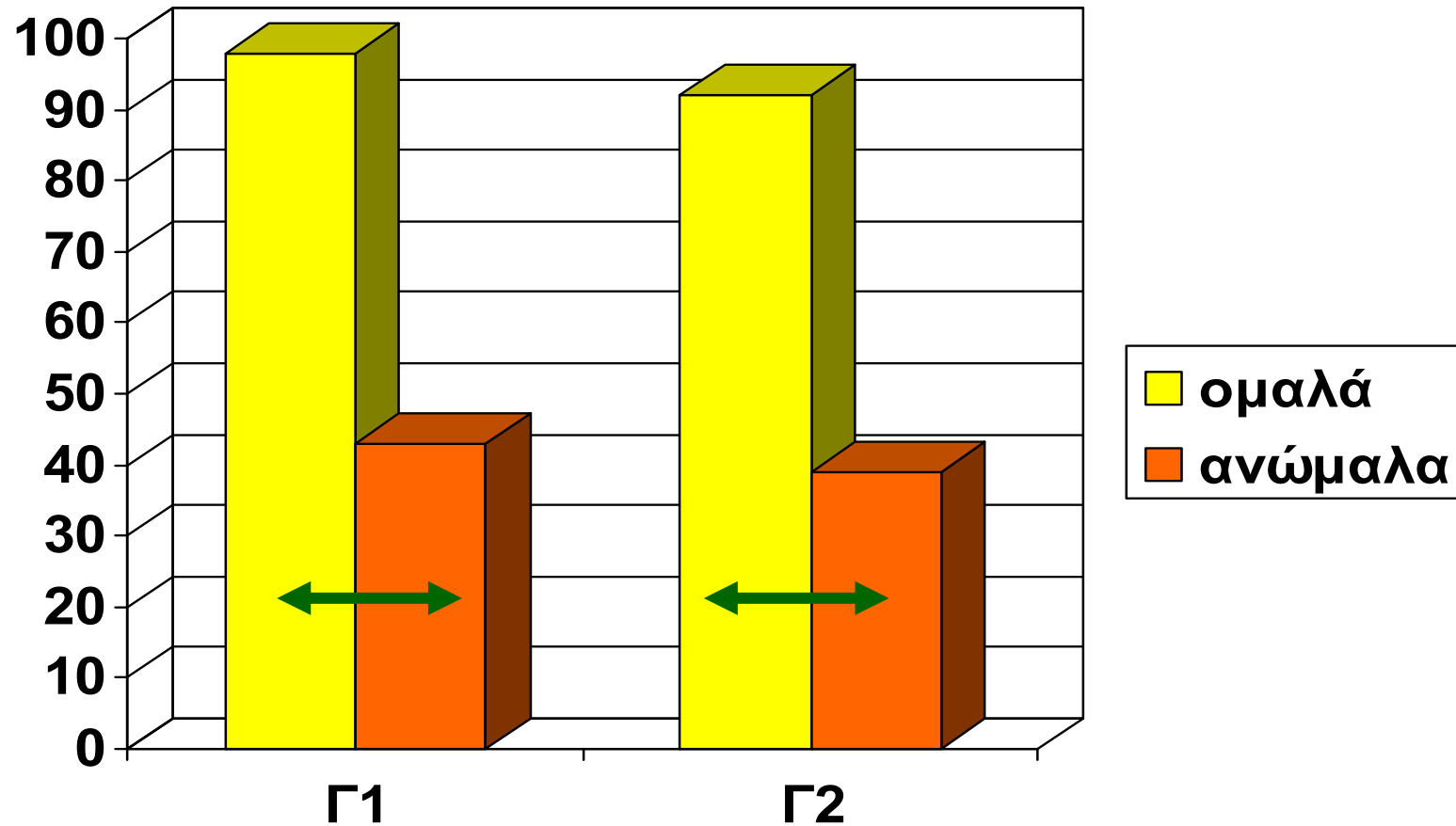


Εδώ ο Κώστας δράφει.

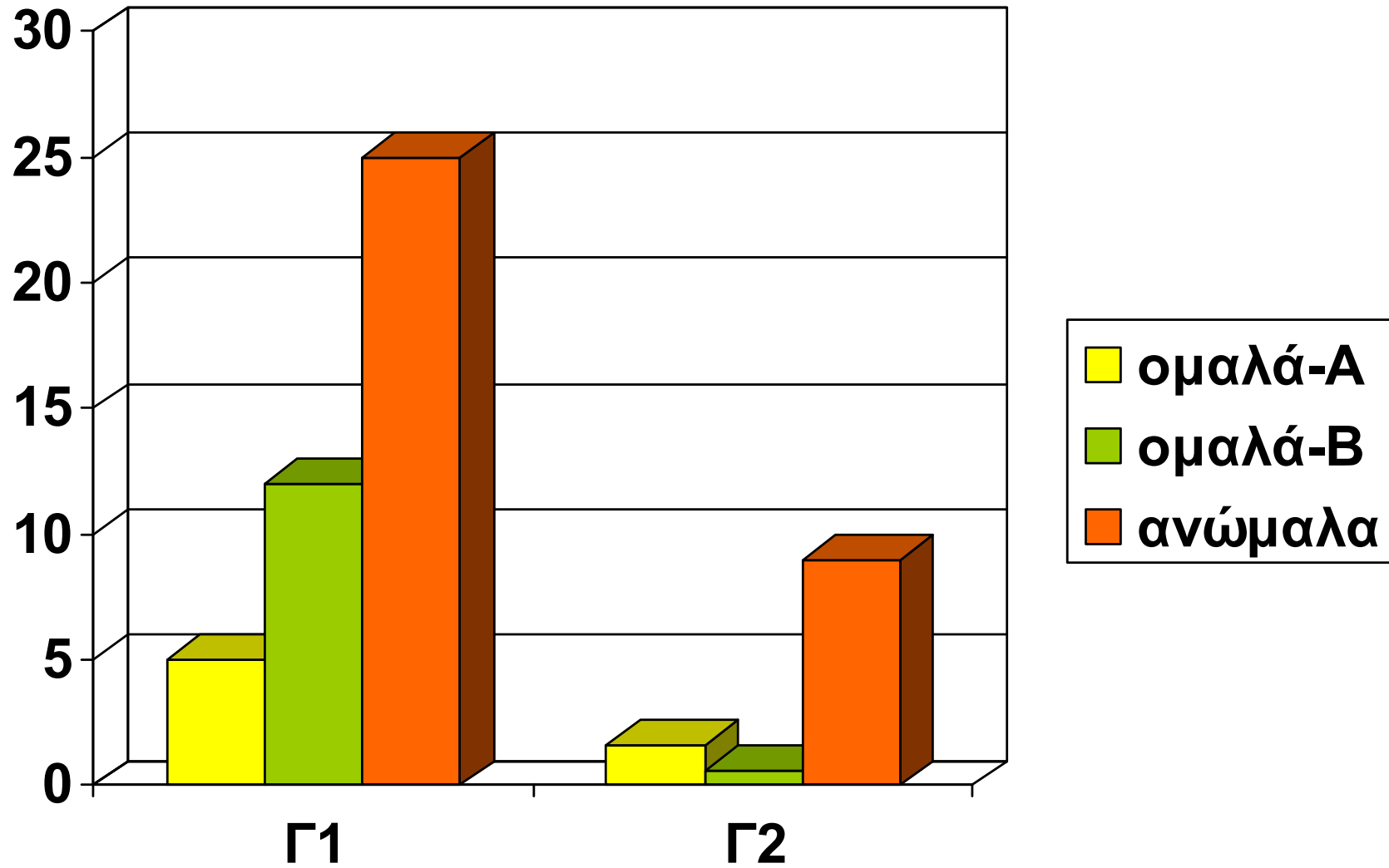
Ο Κώστας δράφει τρεις φορές τη μέρα.

Χτες, όμως, \_\_\_\_\_ μόνο μια φορά.

# Ποσοστά χρήσης σιγματικών ρηματικών τύπων



# Αλλαγή συζυγίας





**Ευχαριστώ!!!**